

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca
1.2 Facultatea	Automatică și Calculatoare
1.3 Departamentul	Automatică
1.4 Domeniul de studii	Ingineria Sistemelor
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studii / Calificarea	Automatică și Informatică Aplicată
1.7 Forma de învățământ	IF – învățământ cu frecvență
1.8 Codul disciplinei	22.10

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Limbă engleză I - redactarea documentelor tehnice				
2.2 Titularii de curs	Lect.dr. Maria Augusta Szasz – augusztaszasz@lang.utcluj.ro				
2.3 Titularul/Titularii activităților de seminar/laborator/proiect	-				
2.4 Anul de studiu	2	2.5 Semestrul	1	2.6 Tipul de evaluare (E – examen, C – colocviu, V – verificare)	C
2.7 Regimul disciplinei	DF – fundamentală, DD – în domeniu, DS – de specialitate, DC – complementară				DC
	DI – impusă, DO – opțională, DFac – facultativă				DI

3. Timpul total estimat

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care:	Curs	2	Seminar	0	Laborator	0	Proiect	0
3.2 Număr de ore pe semestru	28	din care:	Curs	28	Seminar	0	Laborator	0	Proiect	0
3.3 Distribuția fondului de timp (ore pe semestru) pentru:										
(a) Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe										8
(b) Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platforme electronice de specialitate și pe teren										2
(c) Pregătire seminarii / laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri										8
(d) Tutoriat										-
(e) Examinări										4
(f) Alte activități:										-
3.4 Total ore studiu individual (suma (3.3(a))...3.3(f))	22									
3.5 Total ore pe semestru (3.2+3.4)	50									
3.6 Numărul de credite	2									

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	Nivel de cunoaștere a limbii straine (engleză) B2 (conform CEFR)
4.2 de competențe	Formare continuă

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	Studiu articole de specialitate
5.2. de desfășurare a seminarului / laboratorului / proiectului	

6. Competențele specifice acumulate

6.1 Competențe profesionale	N/A
6.2 Competențe transversale	CT3 - Demonstrarea spiritului de inițiativă și acțiune pentru actualizarea cunoștințelor profesionale, economice și de cultură organizațională.

7. Obiectivele disciplinei

7.1 Obiectivul general al disciplinei	- Cunoașterea regulilor gramaticale, de format, a lexicului specializat și a convențiilor privitoare la scrierea documentelor tehnice în limba străină (engleză)
---------------------------------------	--

7.2 Obiectivele specifice	- Dezvoltarea deprinderii de a căuta și a utiliza în mod corect sursele de informare specifice studiului și redactării documentelor cu caracter academic și/sau științific; - Dezvoltarea deprinderii de a scrie în limbajul de specialitate; - Recunoașterea și înțelegerea structurii retorice și funcționale a unor genuri (scrise) profesionale în domeniul științelor ingineresti.
---------------------------	---

8. Conținuturi

8.1 Curs	Nr.ore	Metode de predare	Observații
Curs introductiv. Scris/vs/vorbit în mediul academic/universitar și profesional în limba engleză: interlocutori implicați, schimburi, interacțiuni, intenții și efecte, disfuncționalități lingvistice etc. Descrierea scopului comunicării în context profesional sau academic.	1	Prelegerea Conversația Recunoașterea aspectelor de limbă, convenție și format în textul specializat Exerciții practice de scriere/înțelegere a textului specializat Mini-proiecte practice	Conținuturile organizate si adaptate nivelului grupelor de studiu
Procesul de scriere a unui document tehnic/ științific. Evaluarea temei, scopului, auditoriului și contextului..	2		
Procesul de scrierea a unui document tehnic/ științific. Propoziția și paragraful. Punctuația și ortografia	3		
Organizarea informației și structurarea ideilor: idei importante vs. detalii, susținerea informației și exemplificarea, informații suplimentare	3		
Funcții lingvistice în scrierea tehnică: definirea și exemplificarea, contrast și comparație, cauză și efect, descriere, instrucțiuni	3		
Prezentarea, descrierea și interpretarea informațiilor numerice, a informațiilor din grafice sau tabele.	2		
Prezentarea informațiilor de ordin narativ. Marcatori ai secvenței și conectori sintactici. Elemente de tranziție, marcatori ai discursului	2		
Tehnici de reducere a textului. Sinteza, rezumatul, referatul	1		
Prezentarea diferitelor tipuri de documente tehnice/științifice	1		
Limbaj formal vs. limbaj informal. Engleza britanică vs. Engleza americană	2		
Respectarea convențiilor de scriere a documentelor, aspecte legale și etice privind scrierea documentelor in context academic. Întocmirea bibliografiei și a anexelor. Norme stilistice specifice publicațiilor din domeniul tehnico-științific.	1		
Identificarea și utilizarea surselor de informare tipărite și electronice. Evitarea plagiatului. Parafrizarea. Surse de referință.	3		
Prezentarea și discutarea documentelor întocmite de studenți.	3		
Test final	1		
Bibliografie (bibliografia minimală a disciplinei conținând cel puțin o lucrare bibliografică de referință a disciplinei, care există la dispoziția studenților într-un număr de exemplare corespunzător) Marinela Grănescu, Ema Adam (2009) <i>Effective Academic and Technical Writing</i> , U.T.Press, Cluj-Napoca Sonia C. Munteanu (2002) <i>Academic Writing for Engineering Students</i> , GenesisTipo, Cluj-Napoca Philip Rubens (2001) <i>Science and technical writing : a manual of style</i> , Routledge Angela M. Thody (2006) <i>Writing and Presenting Research</i> , Sage Publications.			
8.2 Aplicații (seminar/laborator/proiect)*	Nr.ore	Metode de predare	Observații
-	-	-	-
Bibliografie (bibliografia minimală pentru aplicații conținând cel puțin o lucrare bibliografică de referință a disciplinei care există la dispoziția studenților într-un număr de exemplare corespunzător) -			

*Se vor preciza, după caz: tematica seminariilor, lucrările de laborator, tematica și etapele proiectului.

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

- Îmbunătățirea capacității de elaborare a unui document tehnic și științific în limba străină (engleză)
--

- Creșterea potențialului de angajare în companii care fac uz de limba străină (engleză).

10. Evaluare

Tip activitate	Criterii de evaluare	Metode de evaluare	Pondere din nota finală
Curs	Capacitatea de a recunoaște și înțelege structuri retorice și funcționale ale unor genuri (scrise) profesionale în domeniul științelor ingineresti. Capacitate de elaborare a unui text de mici dimensiuni în mod corect ca format, structuri lingvistice, lexicale și discursive și punere în pagină	Test scris + teme aplicative	Test scris – 50% Teme aplicative – 50%
Seminar	-	-	-
Laborator	-	-	-
Proiect	-	-	-
Standard minim de performanță: Nota finală se calculează dacă fiecare componentă a evaluării finale se rezolvă corect în proporție de min. 60%.			

Data completării 5.02.2025	Titular de curs	Titular de seminar Lect. dr. Augusta Szasz	Titular de
Data avizării în Departament		Director Departament Conf. Dr. Ruxanda Literat	
Data avizării în Consiliu Facultatii Automatică și Calculatoare		Decan Prof. Dr. Ing. Vlad Muresan	